

УДК 372.881.111.1

**ВИДЕОМАТЕРИАЛ КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ
КОММУНИКАТИВНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ НА
НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ
ЯЗЫКУ В ВУЗЕ**

Лемешева Елена Павловна

Ст. преподаватель

Орловский государственный университет им. И.С.Тургенева
(Россия, г. Орел)

Насонова Светлана Леонидовна

Ст. преподаватель

Орловский государственный университет им. И.С.Тургенева
(Россия, г. Орел)

Страждина Лариса Михайловна

Ст. преподаватель

Орловский государственный университет им. И.С.Тургенева
(Россия, г. Орел)

Статья рассматривает важность использования видеоматериалов как обучающего средства на занятиях английского языка в вузе. Видеосюжет представляет собой метод погружения обучающихся в языковую среду, таким образом обеспечивая эффективность обучения, что позволяет решить проблему мотивации и интереса к изучаемому языку, создать положительный настрой у студентов и научить их применять полученные знания, умения и навыки на практике.

Ключевые слова: видеоматериал, средство обучения, языковая среда

VIDEO AS A MEANS OF BUILDING COMMUNICATIVE COMPETENCE WHEN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE

Lemesheva Elena Pavlovna

Senior teacher

Orel State University I.S.Turgenev

Nasonova Svetlana Leonidovna

Senior teacher

Orel State University I.S.Turgenev

Strazhdina Larisa Michailovna

Senior teacher

Orel State University I.S.Turgenev

The article regards the importance of videomaterials as a means of teaching a foreign language. A videoclip serves as a way to immerse the learners in linguistic environment thus ensuring the efficiency of the learning process as it promotes the students' motivation and interest to the language and teaches them apply their knowledge and skills in practice.

Keywords: videomaterial, means of teaching, language environment

Использование видеофильмов на занятиях по иностранному языку является одним из видов обучающей деятельности, который помогает создать необходимые условия для общения. Видео является великолепным дополнительным материалом при изучении английского языка, так как оно максимально приближено к языковой реальности. Мы видим видеоматериалы как одно из средств, повышающих активность учащихся на занятии и порождающих у них желание высказаться, выразить своё мнение по поводу увиденного. Активное использование видеоматериалов положительно сказывается на поддержании интереса к предмету и упрощении практических аспектов обучения иностранному языку. Видеоматериалы являются один из видов технических средств обучения, обеспечивающих функцию передачи информации, а

также получения обратной связи в процессе ее восприятия и усвоения с целью последующего развития у учащихся тех или иных навыков. Создаваемый при этом эффект участия в повседневной жизни страны изучаемого языка не только способствует обучению естественному, живому языку, но и служит мощным стимулом для повышения мотивации учащихся. Еще одним достоинством использования видео является сила впечатления и эмоционального воздействия на учащихся. Поэтому главное внимание должно быть направлено на формирование учащимися личностного отношения к увиденному. Таким образом, психологические особенности воздействия учебных видеофильмов на учащихся (способность управлять вниманием каждого учащегося и групповой аудитории, влиять на объем долговременной памяти и увеличение прочности запоминания, оказывать эмоциональное воздействие на учащихся и повышать мотивацию обучения) способствуют интенсификации учебного процесса и создают благоприятные условия для формирования коммуникативной (языковой и социокультурной) компетенции.

На занятиях по иностранному языку используются различные виды видео– страноведческие, документальные, учебные. Широкую возможность для организации дискуссии представляют художественные экранизации произведений, что облегчает учащимся их восприятие. Среди видеоматериалов, используемых на занятиях по иностранному языку, можно выделить: отрывки фильмов, учебное видео, репортажи, интервью, документальные фильмы, мультфильмы, музыкальные клипы, рекламные ролики.

Оптимизация процесса обучения говорению, как и повышение мотивации обучаемых, являются важными задачами преподавателя.

Работа с любым видеоматериалом предполагает 3 этапа деятельности:

- предпросмотровый;
- просмотровый;

- послепросмотровый.

Цель первого этапа – ввести учащихся в эмоционально-смысловую атмосферу видеосюжета, создать мотивацию для его просмотра. Для этого могут быть использованы следующие упражнения:

- сообщение-беседа учителя о фильме и поднятых им проблемах;

- антиципация учащихся, о чем будет фильм;

- предвопросы.

Цель второго этапа – уяснение учащимися содержания, темы фильма, активизация их речемыслительной деятельности. Виды упражнений:

- найти/ выбрать/прочитать/ соединить/вставить:

- ответы на предложенные вопросы;

- подтверждение правильности/ ложности утверждений;

- угадывание дальнейшего хода событий;

- задание “дописать сценарий”;

- ролевая игра (распределить роли и разыграть сцену из фильма);

- прослушивание без просмотра (выключить изображение, слушая звук, рассказать, что происходит на экране);

- восстановить текст (по ходу просмотра заполнить пропуски в тексте/таблице);

- пересказ просмотренной части.

Цель третьего этапа – организация речевой творческой деятельности учащихся.

Виды упражнений, направленных на обучение говорению:

- обсуждение и комментирование видео в целом;

- упражнение на восстановление пропущенной реплики диалога из фильма;

- критика фильма;

- персонализация;

- сочинить альтернативную версию фильма;

- реклама фильма.

Ниже предлагаются образцы работы с видеосюжетами на занятиях по иностранному языку в рамках темы «Выбор будущей профессии».

BEING A PROFESSIONAL TEACHER

WATCHING 1

Watch the video for the following information:

1. What are caring professions? What do they involve?
2. What is an exceptional teacher like?
3. What is professionalism not about and what is it about?
4. What makes the speaker sure that the two teachers in

question are true professionals?

WATCHING 2

A. Make the following sentences complete.

1. Without a good education you can produce professionals, without
2. Teachers like doctors are involved in
3. They described their professions in terms of
4. If we stand aloof from the community,
5. The teachers became so enthusiastic, they
6. They made contributions that

B. Pick up the following expressions:

выходить за пределы аудитории; повернуться спиной к (пациенту); посвятить себя на все сто; имеет все качества настоящего профессионала; видеть, как дети делают прогресс; не довольствоваться ч-л; ничего не делать (сидеть на одном месте); совершенствовать умения; чувство выполнения высокой миссии; творить чудеса.

SPEAKING

- 1) Does the video present a typically African teacher or a stereotypical figure of THE TEACHER? What makes you think so?
- 2) Sum up the characteristics of the teacher's mission portrayed by the film.
- 3) Are the ideas highlighted by the video

- true to life
- eternally topical
- trivial
- high-flown?

INTERPRETING IN A GLOBALISED WORLD

WATCHING 1

1. *Watch the video and explain what the interpreters say about their profession.*

Fill in the gaps:

-It's exciting, it.....you places, it's atest.
.....the day I walk into a, switch on the microphone
without having in my stomach is the day I'm going
to.....for another job.

-.....it allows meof so many different worlds. I love
the fact when I realize that people have actually understood
something.....to me. I do like being in You're
soto be there and , but you have to remember that
„,,,,,,„. You can't be a

-The interpreter is a, a mediator between those
who speak.....who actually understand..... .I believe interpreters
have arole to play inthe gap among cultures and
civilizations.

WATCHING 2

2. *Which of the following can be considered to illustrate similarities or differences in the sphere of interpreting/translating in the United Nations (UN) and the European Parliament (EP)?*

- Multilingual
- Shortage/lack of interpreters
- Number of languages spoken
- Languages spoken
- The essence of the profession
- Work loads
- Standards
- Quality of interpreting

-Exchanges

-Interpreter training

What are official languages of the UN? How many? Why have they been chosen?

How many languages are used in the EP?

SPEAKING

3. What is the busiest time for the interpreters/translators of the UN? the EU?

Give evidence to support you're an answer using the following vocabulary:

changes, booking, assignments, to be reassigned, to be agile, to face any changes, freelance/self-employed interpreters.

4. Why is the work of interpreters so important both for the UN and the EP?

While answering the question make use of the following phrases:

identity, heritage, cultural background, democratic nature, institutions, to be elected on the basis of..., to speak one's mother tongue, to assess the actions of..., to apply to... .

5. *Summing everything up, speak on the role of interpreters/translators in a globalised world.*

Таким образом, на данных этапах можно проследить, как использование видеосюжетов помогает лучшему усвоению материала, вызывает интерес к обучению, способствует развитию навыков аудирования и говорения. С помощью видео можно не только изучать новый материал, но и проверять уровень усвоения изучаемого материала, развивать устную речь, учиться понимать иностранную речь на слух.

Список литературы

1. Кесельман И.С., Рудакова Л.С., Костомарова Е.Л., Насонова С.Л., Стражина Л.М.. Focus on Listening. Учебное пособие для развития и контроля аудитивной компетенции студентов II курса факультета иностранных языков. Орел, 2013 - С.76

2. Longman Exams Dictionary. - Pearson Education Limited, 2006.- 1833 p.

3. Macmillan English Dictionary for Advanced Learners.- 2nd edition- Macmillan Publishers Limited, 2007.-1747 p.

© Лемешева Е.П., Насонова С.Л., Страждина Л.М., 2023